UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD UPN 242

LA COMUNICACION A TRAVES DE LA LENGUA HABLADA Y ESCRITA

ADOLFO PECINA QUINTERO

Propuesta Pedagógica para Obtener el Titulo de

LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA

CD. VALLES, S.L.P **ABRIL DE l996**

DEDICATORIA

“Dedico el presente trabajo a
mis padres, de los cuales he
recibido apoyo, cuando ha sido
necesario”.

A mi esposa Leonor Martínez Glz.
como fiel compañera y apoyo
constante en mi trabajo.
Gracias por su dedicación a mí.

A mis hijos: Jaime,
Sandra, Cesar y
Esmeralda Guadalupe
como un motivo para
seguir adelante en mi
superación.

INDICE

INTRODUCCION

CAPITULO I: EL LENGUAJE A TRAVES DEL TIEMPO

a) Como lo construye el niño,

b) Como accede al convencionalismo

c) Desfase entre lenguaje familiar del alumno y escolar

d) Usos de la lengua hablada y escrita;

CAPITULO II. LA RECONSTRUCCION DE LA LENGUA HABLADA y ESCRITA COMO ELEMENTO BASICO PARA UNA COMUNICACION EFICAZ.

e) El proceso de la lectura a través de la psicolingüística,

f) Estrategias de lectura

g) Marco contextual del alumno

CAPITULO III: EL TEXTO LIBRE COMO APOYO PARA LA COMUNICACION ESCRITA

h) Fundamentación

i) Estrategia metodológica

j) Evaluación

k) Actividades de apoyo

I) Bibliografía

La escritura...crea un nuevo
tipo de conocimiento: El
conocimiento científico y
una nueva forma de aprendizaje,
llamada enseñanza.[1]

INTRODUCCION

El presente trabajo pretende poner en práctica la interacción Que nuestros alumnos hacen diariamente a través de la lengua hablada, mediante la expresión escrita con el propósito de que logren comunicarse más eficazmente tanto en forma oral como escrita y haya un mejor entendimiento entre el emisor y el receptor usando el convencionalismo existente entre ambos.

Para lo anterior hemos desarrollado el proyecto mediante capítulos en los cuales se aborda la problemática que nos interesa atacar y que consiste en la pobre producción de textos por parte del alumno, tanto de forma como de fondo, es decir, dificultad para que nuestros alumnos expresen en forma escrita su pensamiento, que elaboren un ensayo, un resumen, una carta, etc. y la manera como los escriben: faltas de ortografía, palabras cortadas, repetición de las ideas, uso de las mayúsculas, etc.

En el primer capitulo se da un panorama acerca del lenguaje oral y la manera como lo construye el niño, en su interactuar con su ambiente social, la manera de apropiarse de convencionalismos existente a través de la contrastación de hipótesis, los usos que le da al lenguaje que posee y el desfase o desajuste que se da en el niño al ingresar a primaria, producto de la formación docente y el trabajo en el aula.

En este capitulo abordamos la conveniencia de dejar que el alumno exprese su pensamiento en forma oral sin menoscabo de la corrección inmediata ola prohibición de que vuelva a hablar.

Sabemos que su lenguaje se irá puliendo a medida que lea y entre en contacto con más material escrito, es decir la lectura va a ser parte fundamental en su formación lectora y esto es abordado en el segundo capítulo donde vemos el punto de vista de dos psicolingüístas acerca del proceso de adquisición de la lectura, las estrategias que utiliza un lector para apropiarse del contenido de un texto y enmarcamos el trabajo situando el ambiente social, psicológico, económico y cultural del alumno con el cual estamos trabajando.

Se plantea la importancia de conocer el ambiente donde se desenvuelve el alumno es decir contar con un marco referencial acerca de su familia, sus intereses, etc. a través de una encuesta, visita, entrevista que nos lleven a abordar las posibles estrategias a seguir con el fin de prevenir el retraso escolar .

Por último, el tercer capítulo fundamenta la estrategia a desarrollar para alcanzar una mejor producción de textos a través del trabajo individual y grupal claro, mediante una motivación y concientización acerca de los usos del lenguaje.

La evaluación parte de la propia autoevaluación en relación con sus demás compañeros, su trabajo, el contenido a abordar, etc.

Se sugieren actividades de apoyo muy importantes para afirmar este trabajo.

---

[1] LA ATENCION PREVENTIVA EN LA EDUC. PRIM.,FASE EXTENSIVA ,p.76

CAPITULO I: EL LENGUAJE A TRAVES DEL TIEMPO

a) Como lo construye el niño:

La lengua escrita como actividad neta mente humana es un medio de comunicación eficaz, cuando tanto para él que escribe como para el que lee existe un código común a ambos que les permite interpretar lo escrito y tener una idea concreta y exacta del significado expuesto.

La escritura -acción de representar las palabras o ideas con signos o letras convencionales -a través del tiempo ha sufrido una serie de modificaciones y transformaciones acorde alas necesidades de la sociedad; de esta manera ha elaborado vocablos nuevos, ha adoptado vocablos extranjeros, ha desechado algunos por desuso, ha remplazado algunos por otros similares.

Cada grupo social cuenta con determinadas estructuras lingürsticas, que hacen posible su comunicación, algunos muy difrciles como el chino -por su gran cantidad de grafías o signos -y otros más sencillos como el nuestro, que solo cuenta con 29 signos para la combinación y formación de palabras.

A medida que una sociedad crece y se transforma surgen nuevos modos de vida, se encuentran más satisfactores a las nuevas necesidades que tiene el hombre por vivir mejor y entonces es necesario aplicar un vocablo nuevo para aquello nuevo, inventado o descubierto.

El nuevo vocablo es adoptado mediante un convencionalismo social y sirve para designar un objeto en particular de determinada cultura.

La escritura surgió de la necesidad humana de comunicarse y dejar testimonio de los acontecimientos sucedidos, ya que como dice un proverbio chino "es mejor la más pálida tinta, a la más brillante memoria", nos está dando a entender que es mejor el más simple recado a estar confiados que tenemos una excelente memoria y podemos recordar todo; de esta manera ha sido posible perpetuar aquello que deberá ser difundido para las nuevas generaciones y se ha hecho a través de diversos materiales' cuero de animales, papiro, pulpa de maguey, tablillas de barro, piedras, laminillas de cobre, etc.

Inventar todo un código es difícil y para ello tuvieron que pasar cientos de años en la vida de la humanidad, sin embargo ha sido uno de los más grandes inventos que ha permitido intercambiar información entre diversas culturas, conocer el devenir histórico de las sociedades, y ha logrado hacer más explicita dicha información.

La lengua escrita tiene la ventaja sobre la lengua hablada de que se puede volver a releer un mensaje cuantas veces sea necesario con el fin de lograr su correcta interpretación, lo que no sucede con un mensaje hablado que al paso de múltiples repeticiones se llega a distorsionar la idea original.

La lengua hablada no representa dificultad para su expresión; los niños sin defectos en los órganos que intervienen en el habla (nariz, laringe, garganta, oído, cuerdas vocales) la van aprendiendo desde pequeños sin conocer las reglas para hablar, solo a base del ensayo y el error, es decir mediante la repetición de sonidos y corrección de los impropios el niño se apropia de las palabras.

La lengua escrita o escritura difiere de la lengua oral en que aquella se encuentra reglamentada por leyes fijas o normas, que aún siendo puramente convencionales no las puede modificar cualquier usuario por su libre voluntad.

La lengua hablada es el medio de comunicación más eficaz y lo manejan todas las personas de determinado grupo social y así tenemos que los niños desde pequeños aprenden a hablar con el contacto continuo que tiene con su mundo cercano y circundante: padres, hermanos, parientes, animales, etc.

La lengua hablada se aprende por audición de los sonidos; que éstos tengan correspondencia con elementos u objetos del medio y por imitación y reproducción de los mismos, o sea que por medio del ensayo y el error el niño va formulando sus hipótesis respecto del uso de las palabras.

Así tenemos que cuando los niños dicen algunas palabras que nuestra sociedad y su familia considera de mal gusto o una vulgaridad, es reprendida aunque en ocasiones es la misma familia como el padre quien estimula al niño a decir este tipo de palabras y se las festeja.

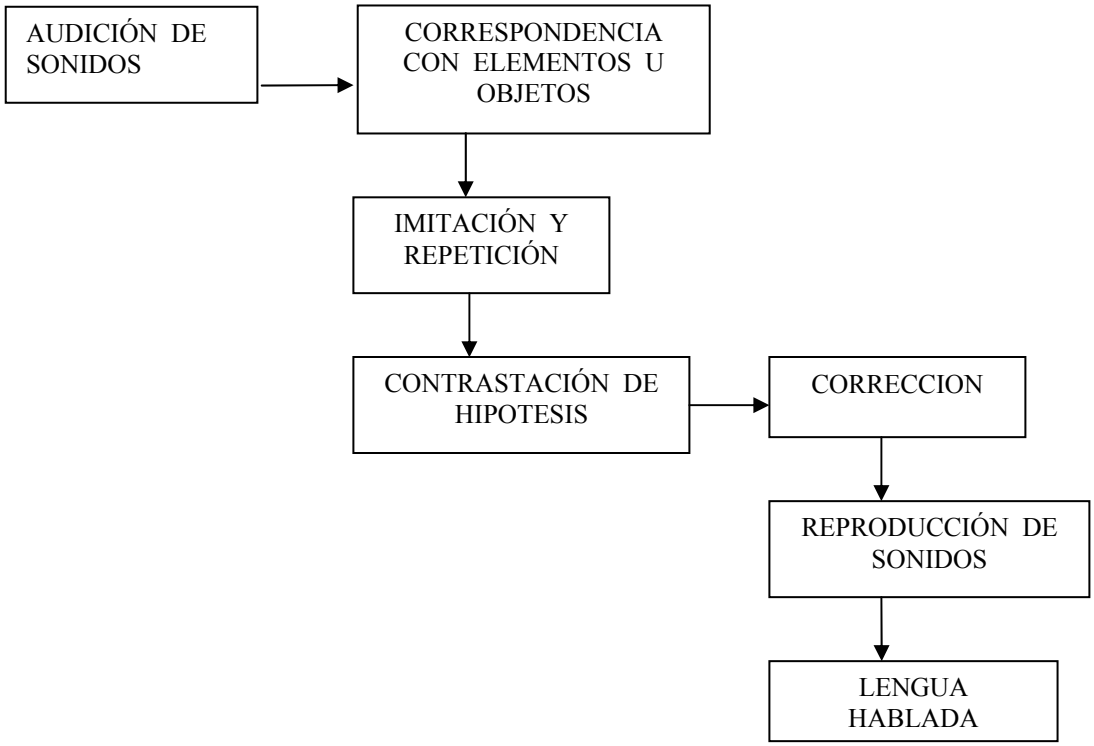
Los niños aprenden el lenguaje cuando tiene sentido para ellos y lo usan con propósitos funcionales y significativos, ya sea lenguaje hablado o escrito, y es así Que un niño pequeño que aún no habla llora para tratar de comunicarse con los demás acerca de sus necesidades: hambre, frío, mojado.

Los adultos para conocer e interpretar lo que quiere decir empiezan a mostrarle objetos como: agua, biberón, etc.; le mencionan el objeto y se lo dan a beber.

A fuerza de la repetición el niño imita los sonidos cuando tiene la necesidad de tomar agua o leche, aunque dichos sonidos no sean completos y solo mencione la palabra "aba", "che"; igual sucede con otros alimentos como sopa, frijoles, etc.

De esta manera aquello que tiene significado para él es aprendido y usado cuando sus necesidades requieran ser satisfechas.

PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DE LA LENGUA HABLADA POR EL NIÑO



La lengua hablada es algo natural en el ser humano y el niño la usa espontáneamente en todas sus actividades; cuando juega con sus amigos habla para realizar las actividades; para pensar algo lo hacen en voz alta, toma y representa el papel de los mayores mediante el uso del lenguaje.

Asimismo observa a los adultos en situaciones comunicativas y aprende el convencionalismo en el habla, llevándolo a la práctica con los demás.

El niño antes de ingresar a la escuela posee un gran bagaje natural de experiencias en el uso de la lengua hablada y desea que la escuela le aporte los elementos necesarios para transmitir dichas experiencias por medio del mensaje escrito, sin embargo pronto aprende que para acceder al proceso de "leer- y "escribir" existen reglas que no pueden ser quebrantadas.

Sin embargo debemos dar a nuestros alumnos el tiempo necesario para que jueguen con el lenguaje, que experimenten con él, que descubran las normas y reglas que posee, que elaboren sus hipótesis acerca del manejo de la misma.

Que contrasten dichas hipótesis para afirmación de sus Conceptos o la elaboración de nuevas ideas, etc.

b) Como accede al convencionalismo:

Nuestro idioma que es la Lengua Española es una de las que posee mayor riqueza y perfección lograda a través de muchos siglos; debido a esto es posible interpretar los pensamientos más sutiles.

Es una de las lenguas más fonéticas en su estructura, y en cuanto a su ortografía presenta mediana dificultad debido a que nuestro idioma cuenta con sonidos que tienen doble y hasta triple grafía para representarlos como son los casos de /b/ representados por "v- "b"; /s/ que se usan las letras "c", "s", "z"; /j/ representado por "j-, "g", solo por citar algunos ejemplos y hasta existe una letra sin sonido como lo es la letra "h”.

Esto ha originado problemas al momento de escribir cuando no se cuenta con los antecedentes necesarios, pero a pesar de lo anterior dichas palabras encuentran su definición cuando van estructuradas dentro de otros elementos formando oraciones o pensamientos que comunican una idea o sentir de quien lo expresa.

la lengua escrita tiene un menor uso que la lengua hablada y es posiblemente debido a esto que se da la dificultad cuando nuestros alumnos desean expresar a otros su pensamiento y no encuentran el convencionalismo que deben usar y se limitan a ser repetitivos, cortar ideas, palabras, etc.

La escuela es el medio por el cual se pone al alumno en contacto con los signos lingüísticos como una manera de expresar su pensamiento por medio de la escritura, pero apropiándose de las normas convencionales que rigen la estructura de la lengua, como un recurso para lograr claridad y eficacia en la comunicación con los demás.

Sin embargo para acceder a este convencionalismo el niño aún antes de ingresar ala escuela conoce palabras vistas en anuncios, latas de refresco, su nombre, bolsas y un sinfín de materiales que lo han puesto en contacto con el lenguaje escrito y que le han despertado la curiosidad por saber más sobre los signos.

A través de investigaciones realizadas por psicolingüístas se ha confirmado que los niños aprenden las letras requeridas para representar tos sonidos poniendo aprueba hipótesis sobre el funcionamiento gráfico mediante un proceso evolutivo lento y gradual que abarca también ala ortografía; por ello no es de extrañar que nuestros alumnos cometan desaciertos al escribir, pero es deber de la escuela buscar los mecanismos para tratar de superar estas deficiencias y que sepan comunicarse con claridad, coherencia y sencillez.

De esta manera no se pretende que nuestros alumnos egresen de la primaria conociendo todas las reglas básicas para la lengua escrita, sino que a través de la interacción con sus compañeros y la realidad circundante elabore sus teorías e hipótesis acerca de como escribir y se apropie del convencionalismo existente.

Dentro de la escritura es importante destacar que existen reglas aplicables a determinadas palabras, sin embargo la ortografía no se recomienda que se memorice con sus reglas y excepciones; el aprendizaje de la ortografía se irá dando de manera paulatina y gradual con el continuo intercambio de información y experiencia por parte de sus compañeros y mediante el acceso a la lectura en la cual irá descubriendo la forma en que aparecen escritas en forma adecuada las palabras.

Varios autores han estudiado como progresan los alumnos tanto en la manera de escribir como en la ortografía y Calkins (1982) encontró que al escribir un texto para leerlo frente a un auditorio, los niños progresaban más en estos aspectos y concluyó que los alumnos progresan mas en un salón donde se le brinda más oportunidades de interactuar con los demás en sus escritos.[2]

Frank Smith (1982) considera que los aspectos ortográficos solo pueden darse a través de la experiencia en la lectura y escritura, al intercambiar sus hipótesis con sus demás compañeros.[3]

Se puede afirmar entonces que los niños van aplicando sus propias estrategias a lo largo de la construcción de su concepto de escritura y ortografía y ésta se modifica, reconstruye e inventa a lo largo del camino cognoscitivo hasta conseguir el dominio de la convencionalidad.

El dominio de la convencionalidad se logra a base de reflexión, razonamiento lingüístico y práctica de la escritura que le permite comprender la funcionalidad de la lengua.

La competencia lingüística favorece el incremento en la manera de escribir y esto puede permitir lograr producciones diferentes como son: diálogos, preguntas, enunciados, historias, cartas, narraciones, exposiciones, siendo capaces de adaptar sus producciones a diferentes auditorios.

Por lo tanto es importante desarrollar ambientes en donde el alumno confronte diversos estilos de redacción que le permitan aumentar su potencial de escritura y lectura en forma más o menos correcta.

---

[2] GOMEZ P. MARGARITA, ANT. DESARROLLO LINGUIST. y CURR. ESC. U.P.N. P. 92
[3] IDEM

El proceso lingüístico en la educación primaria es lento y gradual y al final del mismo si creamos un ambiente propicio donde se desarrolle su habilidad para leer y escribir, podrá manejar la lengua escrita en forma relativamente autónoma como un medio eficaz de comunicación.

Es necesario fomentar en la escuela el empleo de la lengua escrita pero sin caer en la práctica de ejercicios mecánicos situados en contextos irreales que no demostrarán a los niños la utilidad de nuestra lengua.

También Calkins (1979) ha demostrado en sus investigaciones que cuando a los niños de primaria se les da oportunidad, libertad de practicar pueden desarrollar una enorme habilidad de revisión incluyendo aspectos de ortografía y redacción. [4]

Piaget en sus investigaciones concluyó que la cooperación y la interacción con otros no solo son deseables sino que constituyen una condición fundamental para el desarrollo cognoscitivo del individuo.

Ningún conocimiento es elaborado al margen del propio individuo con los objetos, es decir importa mucho la interacción que el alumno haga con el objeto de estudio, en este caso la escritura y como se menciona con justa razón que se aprende a hablar, hablando, a leer, leyendo y se aprende a escribir, escribiendo, debemos impulsar estos aspectos que son esenciales para todas las demás materias de enseñanza.

Cuando los niños no tienen contacto con los materiales escritos, cuando no se le da la oportunidad de interactuar con ellos, no aprenden a leer; quizás aprendan a juntar unas letras con otras, a pronunciar las palabras con mayor o menor rapidez, sin embargo eso no es leer .

"Leer" es comprender los textos, es entender lo que dicen, es preguntarnos sobre el significado de los textos, es dialogar con quien nos dice algo a través de la escritura.

---

[4] Desarrollo Lingüístico y curr. esc. U.P.N. pp. 95-96

Los alumnos que no tienen contacto permanente con los materiales escritos tienen carencias muy graves. Cuando los niños no leen tienen dificultad para la búsqueda de información de un texto y parecen incapaces hasta de responder preguntas que se relacionan con lo que acaban de leer.

Esto se debe a la vieja idea tradicionalista de que aprender es memorizar; no hemos sabido distinguir en ellos la idea de que para aprender hay que leer y que leer no es memorizar sino entender, comprender.

Cuando a los niños no se les estimula a que escriban y solo los limitamos a realizar la tradicional plana, elaborar lo o más veces determinada palabra porque la escribió mal, ignoran las posibilidades de comunicación que brinda la 1engua escrita y la funcionalidad que la misma presta. No hay mejor medio que la escritura para darnos a entender, si por "escribir" entendemos la exposición clara, coherente, sencilla de nuestras ideas, sentimientos, conocimientos, fantasías, etc.

Sabemos que escribir no consiste solo en "dibujar" correctamente las letras, ni en acomodarlas unas junto a otras siguiendo las reglas o normas convencionales. Escribir no solamente trazar palabras en el pizarrón o en una hoja de papel, sin ningún sentido para nuestros alumnos.

Escribir es mucho más que eso. Escribir es comunicarse por escrito, darse a entender a los demás, aunque sea con un mínimo de reglas.

Por lo tanto para que nuestros alumnos puedan adquirir plenamente el manejo de la lengua se requiere que desarrollen de manera armónica 4 habilidades lingüísticas básicas: hablar, entender, escribir y leer. En el aspecto que nos interesa que es el de la comunicación escrita conviene resaltar que un escrito por más simple que elaboren nuestros alumnos deben contener: claridad, naturalidad, coherencia, sencillez y precisión, de tal manera quien lo interprete no tenga duda alguna sobre su significado.

La comunicación por escrito requiere conocer de distintos aspectos que lleva consigo, ya que implica saber que no es lo mismo escribir una carta personal, que una solicitud o un cuento, elaborar un recado o redactar un telegrama o simplemente narrar un hecho o anécdota que nos sucedió; todo ello exige una secuencia de acciones muy detalladas por lo que ante todo el alumno debe tener verdadero interés para aprender lo que desea conocer o saber, que le sea útil y práctico en su vida futura.

Compete al Mtro. la obligación de despertarle el interés, de crearle la necesidad de aprendizaje a través de actividades significativas, con el fin de que se convierta en verdadero usuario de la lengua.

La escuela tiene como trabajo y deber que el alumno desarrolle y acrecenté el aprendizaje mediante la interacción con su medio ambiente en donde existen un sinnúmero de elementos escritos: letreros, imágenes de T. V. folletos, carteles, empaques comerciales, cartas, pintas en bardas, postes, etc. y que mediante este intercambio de información con sus demás compañeros logre apropiarse de la convencionalidad, reconstruya la lengua escrita y hablada.

c) Desfase entre el lenguaje familiar del alumno y el lenguaje escolar:

Los niños construyen su lenguaje a través de la interacción con su ambiente social y cuando llegan a la escuela por primera vez, ya poseen conocimientos sobre el lenguaje y sus posibles usos. Pueden realizar un sinnúmero de actividades con ella: mandar, preguntar, explicar, describir, narrar, contar, etc.

Esto lo aprenden de una manera informal a través de las relaciones con sus familiares, vecinos, sus amigos, etc. y se incrementa si el niño accede al nivel de preescolar en donde tiene más libertad para que exprese sus intereses.

Sin embargo se ha observado que el alumno cuando ingresa a primaria tiene un desfase o desajuste en su forma de expresión oral debido al orden rígido en que la escuela lo sitúa mediante órdenes como ¡cállate!, ¡siéntese!, ¡no hables!, ¡silencio!, ¡no juegues!, etc. que hacen que el pobre niño no entienda su papel dentro de la escuela, o bien para que se le mandó a la escuela si en el jardín de niños y en su casa era feliz, corriendo y jugando con sus amiguitos, persiguiendo mariposas, atrapando moscas, jugando a las escondidas, inventando un mundo ideal sin problemas, sin guerras, sin órdenes.

Esto ha sido posible debido a la metodología ó concepto que el Mtro. tiene de su práctica docente y que lo sitúa dentro de la Escuela Tradicional con viejas prácticas y vicios difíciles de erradicar por parte del docente.

Y aquí viene a colación el siguiente texto para reflexionar sobre como es. ...

LA ESCUELA SEGUN EL DIABLO

Hace muchos, muchos años, en un lejano país el diablo hizo su aparición; él traía una idea en la cabeza y trataba de convencer a la gente de ella.

Su idea era hacer una escuela, pero... ¿Cómo sería esa escuela?

Entonces se le ocurrió preguntarle a la madre de los niños cómo era que sus hijos se comportaban y ella empezó a contestar con gran entusiasmo:

¡Los niños aman la naturaleza!

¡Ah!...entonces los meteremos a cuartos cerrados en donde ni siquiera vean el árbol de la esquina...

¿Que más les gusta?

Les gusta comprobar que la actividad sirve para algo.

Entonces haremos de tal manera las cosas que su actividad no tenga ningún objeto, dijo el diablo. ¡ah!... dijo otra señora... les gusta moverse, brincar, correr, aventar...

Pues los obligaremos a estar sentados y quietos.

¡Les gusta manejar objetos, servirse de la manos!

Pues que solo manejen ideas, únicamente ideas. ..¡que no ocupen las manos!

¡Les gusta razonar!

Pues que memoricen.

¡Les gusta hablar!

Que guarden silencio, ¡Prohibido hablar!

¡Les gusta investigar la ciencia, dijo alguien por ahí…

Hay que dárselas hecha.

¡Ah! y sobre todo les gusta mucho ¡reír!

¡Perfecto!... entonces inventaremos los castigos.

Y así se formó la escuela, de ésta manera, así fue como los niños aprendieron lo que jamás habrían aprendido sin todo esto, aprendieron a…

¡ENGAÑAR! ¡DISIMULAR! Y ¡MENTIR!

La observación cotidiana y la práctica a través de los años de servicio nos hace mencionar y estar de acuerdo con los alumnos cuando mencionan que la escuela es aburrida y tediosa, cuando solo se le indica hacer planas de números sin sentido, copia de lecciones sin provecho, limitado a un banco y un espacio, recortando y pegando letras incomprensibles.

Apropiándose de un lenguaje mecanicista debido a la formación y práctica de su Mtro. en el aula. Este tipo de enseñanza a producido a través de muchos años (entre ellos su servidor) alumnos que tienen dificultad en trasmitir por escrito su pensamiento.

Cuando hemos solicitado textos exigidos por la superioridad al alumno como los famosos concursos acerca de los símbolos patrios, que no tienen ningún sentido aún para nosotros nos damos cuenta de la pobreza de la producción realizada por el alumno y de la cual el no es el culpable sino la formación que viene acarreando desde el primer grado.

La Escuela Tradicional abundó en analizar las oraciones, descomponer las mismas, en sujeto, predicado, sustantivo, adjetivo, adverbio, pronombre, antónimo, parónimo, etc., etc. sin ningún provecho, sin obtener alumnos capaces de analizar un texto y dar su opinión sobre el contenido.

De ahí la dificultad cuando hemos pretendido que nuestros alumnos escriban con fluidez, claridad y coherencia, y soto se limitan a escribir línea tras línea, uniendo ideas sin importar mayúsculas con minúsculas, puntos, comas, dando una lista de actividades y en donde se nota bastante repetición.

Es de bastante importancia a partir de los saberes previos con que cuenta el alumno y que lleva antes de que ingrese a la escuela, o a cualquier otro grado, para organizarle el aprendizaje y que tenga significatividad para él, buscando ante todo comprensión y relación con su entorno e interacción con sus demás compañeros.

Se menciona que los niños aprenden a "leer y escribir" entendiendo "leer" como comprender, solo cuando tiene un verdadero interés en lo que está haciendo, es decir, cuando sus actividades le son significativas y tienen alguna utilidad práctica o les servirá para relacionarse con lo que conoce o desea conocer .

Debemos partir de su lenguaje natural, no coartarle la libertad de expresarse, sino sugerirle otro modo de expresarse tanto oral como escrito para evitar ese rompimiento entre la lengua que maneje y la que la escuela le ofrece ya digerida.

d) Usos de la lengua hablada y escrita:

Los niños crecen manejando la lengua hablada que les ha sido trasmitida y de la cual se ha apropiado mediante la interacción con los elementos de su contexto social: padres, amigos, parientes, escuela.

En el contacto con éste contexto social va incorporando todo aquello que le servirá y será necesario para su papel dentro de la sociedad y para ello hace uso de diversos modos de expresión cuando está en su casa, en la escuela, con sus amigos, en la iglesia, etc.

En el medio en que se encuentra regido por distintas normas convencionales, el que restringe o da libertad al modo en que se expresa. Si se observa un niño cuando juega con sus compañeros sin que se de cuenta, usa gestos, ademanes, expresiones de familiaridad muy peculiares (cabrón, güey, pinche) que no usará en otro contexto.

La lengua hablada la maneja con fluidez y sabe usarla para defenderse, argumentar, protestar, exigir, afirmar, dar juicios, acusar, etc.; éste uso de la lengua hablada lo hace en un contexto muy diferente al escolar.

Por alguna razón (miedo, inseguridad, rechazo) dentro del aula en una situación escolar de aprendizaje se le dificulta expresarse oralmente. Esta expresión es parte importante para la apropiación y construcción del conocimiento; por ello es importante que sepa utilizarla para comunicarse, recordar algo, dar información, resolver una actividad, contar un relato, un hecho o anécdota.

Hay que dar la libertad y la confianza de que se exprese como pueda sin menoscabo de la corrección inmediata, lo que puede hacer de nuestros alumnos más seguros de sí mismo; también por medio de la participación e interacción entre ellos (exposición, entrevistas, discusión) se irá puliendo este modo de expresión paulatinamente y más seguro.

Es de carácter muy negativo el cortar las ideas de un alumno o bien no tomarlas en cuenta y desecharlas, lo que repercutirá en formar alumnos tímidos en el habla, sin creatividad. Aprovechemos lo que nuestros alumnos quieren expresarnos para que de ahí partir a que lo hagan en forma escrita.

La escritura es una de las bases esenciales para comunicarnos en un mundo donde hay abundancia de información escrita: carteles, cartas, recados, telegramas, recibos, pagarés, etc. De ahí la necesidad de que nuestros alumnos sean verdaderos usuarios de la lengua escrita.

Lograr conocer la utilidad que nos puede prestar implica saber comprender un mensaje; la comprensión va más allá de la simple decodificación de las grafías.

Leer es comprender y la lectura es punto de vital importancia como apoyo para la escritura.

Si un alumno es capaz de expresar por escrito su comprensión o punto de vista acerca de un texto, éste alumno posee el conocimiento.

La verdadera importancia del uso de la lengua escrita se demuestra cuando un alumno es capaz de realizar para comunicarse: recados, cartas, telegramas, oficios, anuncios, carteles, solicitudes, informes, investigaciones, registro de datos, propuestas, recetas, etc. etc.

Los usos de la lengua hablada y escrita se pueden esquematizar en el siguiente diagrama:

- LENGUA HABLADA:

EXPOSICION

- DISCUSION
- ENTREVISTA
- NARRACION
- INTERACCION
- CON LOS DEMAS
- POESIAS
- CONVERSACION
- TRANSMITIR MENSAJES
- CANCIONES
- ORATORIA
- DISCURSO
- TEATRO

LENGUA ESCRITA:

- CARTAS
- RECADOS
- OFICIOS
- ANUNCIOS
- TEXTOS
- TELEGRAMAS
- INFORMES
- INVESTIGACION
- REGISTRO DE DATOS
- RECETAS
- LISTA DE MATERIAL
- PROPUESTAS
- SOLICITUDES

CAPITULO II: LA RECONSTRUCCION DE LA LENGUA HABLADA y ESCRITA COMO ELEMENTOS BASICOS PARA UNA COMUNICACION EFICAZ.

E) El proceso de la lectura a través de la psicolingüística.

La enseñanza tradicional en nuestras escuelas llevada a cabo por infinidad de Maestros ha hecho hincapié en considerar como "buen lector" a quien lee determinadas palabras por minuto, a quien Comete menos "errores" en la pronunciación de las palabras, en desligarse de la búsqueda de significado y solo sentarse en que repitan en voz alta palabra por palabra y/o a veces letra por letra.

Cuando un alumno ha estado leyendo y se equivoca en el descifrado el Mtro. hace que el alumno la pronuncie dos o tres veces, poniendo énfasis en la entonación y en ocasiones a que la escriba Correctamente para evitar volver a caer en el mismo "error".

Esta concepción de aprendizaje mecanicista y tradicionalista deja de lado el propósito fundamental de "saber leer" que corresponde al enfoque constructivista como "saber comprender" para "saber entender".

Se han olvidado que el hecho de pasar la vista y descifrar los signos no equivale a obtener aprendizaje alguno de lo leído porque la lectura en si misma carece de significado para el alumno.

"Leer" va mas allá de lo anterior y en ello intervienen coordinadamente diversos elementos para obtener significado.

La psicolingüística -que es una rama de la lingüística dedicada a interpretar el proceso de apropiación del lenguaje hablado y escrito aborda de dos maneras diferentes el proceso de la lectura según lo maneja Frank Smith y Y. Goodman, en sus investigaciones.

Frank Smith (1975) plantea que para llegar al significado de un texto concurren dos fuentes de información: visuales y no visuales.

La primera se refiere a la decodificación de los signos impresos en un texto y que a través de la vista se perciben. Sin embargo esta información no es suficiente, por lo que quienes leen deben utilizar información no visual que es aquella que el sujeto posee en su interior, en sus estructuras mentales.[5]

Este es el conocimiento que se tiene de la materia que se está leyendo, del lenguaje en que está escrito, etc.

De esta manera si un texto esta redactado en francés, una persona podrá leer o decodificar los signos pero no obtendrá ninguna información por faltarle el marco referencial de la convencionalidad de dicho idioma. Igualmente sucederá si el texto está escrito en un lenguaje técnico, científico, industrial, financiero, que cuando la persona lee una novela, un cuento, una leyenda, etc. habrá dificultad para la comprensión de lo primero por el motivo antes expuesto.

Por su parte Y. Goodman (1970) describe tres tipos de información que utiliza el lector para obtener significado de un texto:[6] información grafofonética, sintáctica y semántica. La información grafofonética se refiere al convencionalismo de las formas gráficas (letra, signo de puntuación, espacio, tamaño, etc.) y de su relación con el sonido o patrón de entonación que representa; este tipo de información corresponde a la información visual manejada por Smith.

---

[5] La Atención Preventiva en la educ. Prim. fase extensiva p.90

[6] IDEM

La información sintáctica se refiere al conocimiento que cualquier persona tiene sobre las reglas o normas que rigen el orden de la secuencia de palabras y oraciones. Así cuando una oración comienza con un artículo. “La"... esperamos que le corresponda un sustantivo o adjetivo (casa, linda) en término femenino y no lo contrario.

La información semántica los conceptos de vocabulario y nociones que se tengan sobre el tema; estas informaciones sintácticas y semánticas corresponden a la información no visual planeada por Smith.

Por consiguiente cuando un individuo hace uso de estos tipos de información obtiene un significado o comprensión más complejo sobre el texto que se está leyendo.

Reviste mayor importancia el segundo término que emplean dichos investigadores, puesto que si una persona es capaz de utilizarlos se le facilita enormemente dicha tarea, su lectura será más fluida y completa y se logrará el aprendizaje.

De la misma manera debemos lograr en nuestros alumnos la investigación sobre el texto a leer para facilitar la comprensión.

INVESTIGADOR	**PROCESO**	**PLANTEAMIENTO**
Frank Smith 1975	Fuentes Visuales	Signos impresos en un texto; Reconocimientos de los mismos por medio de la vista. (traducción – decodificación)
	Fuentes No visuales	Conocimientos del lenguaje En que se ha escrito un texto, Tema o material. (comprensión)

	Grafofonética	Conjunto de formas gráficas (letras, signos, espacios) y Su relación con el sonido ó Patrón de entonación. (equivalente a la información visual).
Yetta Goodman	Sintáctica	Conocimiento sobre reglas, que Rigen la secuencia de palabras y oraciones. (información no visual)
	Semántica	Concepto, vocabulario y conocimiento sobre el tema de que trata el texto. (Información no visual)

f) Estrategias de lectura:

Una estrategia se define como un esquema amplio para obtener, evaluar y utilizar información[7].

En relación con la lectura se trata de mostrar las habilidades que un lector emplea para obtener información o comprensión utilizando su experiencia previa, que es el objetivo primordial al realizar una lectura.

[7] La atención preventiva en la educ. prim. Fase extensiva, p. 90

Las estrategias utilizadas por los lectores pueden ser algunas de las siguientes: muestreo, predicción, anticipación, inferencia, confirmación y autocorrección., que se va dando durante la lectura.

El muestreo consiste en seleccionar idea clave de un párrafo o texto y dejar de lado la información complementaria y redundante; para esto el conocimiento sobre el lenguaje, las experiencias previas del alumno y los antecedentes conceptuales (información no visual) hacen posible que esta selección sea más clara y precisa que le lleve a desarrollar la estrategia de predicción.

La predicción consiste en elaborar hipótesis sobre el final de una historia, un texto, la lógica de una explicación la estructura de una oración, de un párrafo, etc.

La anticipación es otra estrategia que se utiliza a menudo y se desarrolla durante la lectura al anticiparse sobre lo que viene, sobre las siguientes palabras por leer, mediante una relación lógico -sintáctica.

Esto se realiza cuando una palabra termina al final de un re1glón y anticipamos o nos adelantamos a las siguientes palabras sin ver el próximo renglón, es decir usamos la lógica.

La inferencia es la posibilidad o probabilidad de deducir o inferir información que no contiene el texto por una cuestión lógica desencadenada.

Las anteriores estrategias requieren de la confirmación de lo que plantea el autor, por lo que al contrastar sus hipótesis durante la lectura va confirmando o rechazando las supuestas predicciones, anticipaciones previas e inferencias sin fundamentos.

La autocorrección como estrategia final permite al lector detenerse durante la lectura cuando sus intentos iniciales no tuvieron confirmación y regresa nuevamente a reconsiderar la información.

Para que una lectura sea fácil, fluida y clara se hace necesario contar con un contexto de información previa respecto al tema.

La autocorrección es más común en nuestros alumnos de 1° y 2° grado ya que durante la lectura de un texto regresan sobre el mismo, sustituyen, introducen, omiten, reclasifican, parafrasean y transforman no solo letras y palabras sino también la secuencia de lo que leen.

Los alumnos durante el proceso de la lectura van cometiendo los llamados "errores" tan naturales pero tan necesarios, y que algunos investigadores desechan para usar el término "desacierto" mas adecuado.

Cuando un alumno inventa, transforma cambia palabras durante la lectura, comúnmente se le reprende y se le obliga a repasar lo que lee; se le hace ver que cometió un "error" y debe repararlo.

Esto trae como consecuencia timidez en la lectura, tartamudez, miedo e inseguridad por parte de lector, lectura débil apenas audible, etc.

Debemos comprender que el proceso de lectura requiere de estos desaciertos para mejorarla y que durante la interacción con sus compañeros se dará cuenta de su avance, lo hará sentirse más seguro al leer.

g) Marco contextual del alumno:

El medio ambiente en que desarrollo mi labor educativa es de pobre comunicación en cuanto al uso cotidiano de la lengua escrita, ya que solo suele darse cuando envían cartas o reciben cartas de familiares que viven fueras del país o en otras ciudades, también cuando envían telegramas.

El Refugio, perteneciente al Mpio. de Cd. Fernández, S.L.P. es un ejido dedicado por entero a la producción agrícola y que es considerado uno de los más productivos a nivel estatal con productos como: jitomates, chiles, fríjol, maíz, etc.; dentro del área poblacional existen otras fuentes de trabajo como son las ladrilleras y bloqueras.

Esta dividido en barrios, en uno de los cuales, el barrio 1o. se encuentra la escuela" Jaime Nunó" con una población aproximadamente de 450 alumnos distribuidos en 12 grupos con grados paralelos; en este mismo edificio existe una escuela de turno vespertino n Francisco González Bocanegra" también con 12 grupos con menor población siendo aprox. 360 alumnos.

La comunidad cuenta con 6 escuelas primarias en sus 4 barrios, habiendo 2 de turno vespertino, 4 jardines de niños y una Escuela Secundaria Técnica, existiendo asimismo centros de educación para adultos.

La escuela Jaime Nunó es donde presto mis servicios atendiendo el 5° B, y tiene personal de apoyo como: Prof. de Educación Física, Intendente, Prof. de Educ. Especial y una secretaria que es pagada por la Institución. En el turno vespertino se nota más la desigualdad económica, por lo que existe marcada deserción y ausentismo principalmente en la época de zafra de jitomate y chile durante los meses de marzo hasta término de ciclo escolar, cuando los padres ocupan a sus hijos para allegarse más fondos económicos que les permitan sanear y sortear las dificultades económicas.

La agricultura de esta región es la base y fuente de trabajo para mucha gente de esta comunidad y otros lugares que llegan en la época de zafra a trabajar, por lo que existe mucho movimiento por esta temporada dependiendo del clima, que en ocasiones causa desastres naturales como: heladas, granizo, trombas, etc. y que perjudican enormemente al campo, así como el desplome en los precios de los productos que ocasionan que el campesino y la comunidad tengan épocas malas.

Muchos de los alumnos egresados de primaria tienen la idea y así la manifiestan, que esperan terminar la primaria para emigrar al vecino país del norte con un amigo o un familiar y mejorar su situación económica personal y familiar, ya que en la comunidad no hay mucho futuro porque no hay fuentes permanentes de empleo y debido al grado escolar que poseen no tienen cabida en trabajos como de oficina, talleres, tiendas, etc. en la cercana Cd. de Rioverde.

Este contacto que tienen los que emigran y regresan después de varios meses o años ocasiona una mezcla en el habla, en la cual intercalan expresiones estadounidenses con mexicanas.

Algunas mujeres de la comunidad principalmente del barrio 1° se casan a temprana edad, 14 ó 15 años y con solamente 2o. o 3er. grado de primaria con jóvenes también de poca edad, los cuales después de poco tiempo emigran al norte en busca de oportunidades, repercutiendo esto en la educación de sus hijos al tomarles poco interés en que estudien y en que escriban como quieran y puedan, al fin de que de todos modos se les entiende, ya que para lo único que les puede servir la lengua escrita es para elaborar cartas, firmar recibos de pago de moneda americana, etc.

Esta problemática que surge en el medio educativo en que trabajo y en el grado que atiendo es posible superarla con atención adecuada y colaboración por parte de los padres de familia mediante una concientización acerca de su papel como padres de familia.

El grupo de 5° B tiene una población regular de 30 alumnos: 15 hombres y 15 mujeres, los cuales hasta este año se les dotó de silla con paleta en forma individual, lo cual ha facilitado la integración de equipos para el intercambio de puntos de vista entre los integrantes de cada uno.

Existe un alumno que está repitiendo el grado, y 7 alumnos con edades que varían de 12 hasta 14 años cumplidos por lo cual han repetido al menos un grado de primaria; asimismo 6 tutores de otros alumnos son amas de casa con diversas situaciones civiles (viuda, soltera, unión libre).

La edad promedio del grupo es de 10.9 con variaciones de 9 hasta 14 años tomados en septiembre 1° de 1995.

Tiene un status social bajo y en el grupo existen 2 alumnos que reciben beca del programa de Solidaridad -Niños en solidaridad- a los cuales se les apoya con una caja de despensa por mes y una aportación económica para compra de útiles y vestuario.

Viven en un ambiente donde la familia cuenta en promedio con 6 integrantes teniendo muchos casa propia y otros alquilando (80 % y 20 %).

Los oficios son diversos existiendo mayoría de jornaleros, asimismo algunos agricultores, amas de casa, carpinteros, obreros, ladrilleros, etc. que trabajan eventualmente teniendo a veces problemas para la manutención por la carestía de la vida.

Existe influencia de los medios de comunicación en especial la T. V. ya que aunque sea en blanco y negro la gran mayoría cuenta con este aparato.

En la comunidad existe teléfono, correo, telégrafos, radio y dos establecimientos distribuyen periódicos, siendo escasa la circulación de este importante medio de comunicación; no se cuenta con biblioteca pública, habiendo una gran necesidad de tener una para la investigación bibliográfica de parte de quienes estudian secundaria, y otras instituciones de nivel medio superior en la región como: COBACH, CETIS, CEBETIS, CEBETA, etc.

Algo que distrae mucho a varios alumnos son las máquinas de juegos electrónicos llamadas Nintendo, que les absorbe tiempo, dinero y atención para el estudio.

La dirección del plantel convoca a reuniones para dar a conocer el plan de trabajo a realizar durante el año escolar, pedir opiniones, sugerencias, etc.

Toma en cuenta el espíritu de equipo y muchas actividades son desarrolladas entre todo el personal: festivales, quermeses, bailes, etc.; las comisiones se reparten y se cuenta con el apoyo de la dirección, por lo que en este aspecto se marcha muy bien.

Algo muy importante a tomar en cuenta por todo Mtro. en el ejercicio docente, son las diferentes teorías que sobre el desarrollo infantil existen y que nos da una serie de características propias de los niños de cualquier grado escolar en la educación primaria, esto con el fin de adoptar las medidas pedagógicas adecuadas encaminadas a resolver una situación concreta que se llegue a presentar, conocer la forma de pensar o comportarse del niño en cada etapa de su vida.

Con esta finalidad se presentan algunos rasgos distintivos de los niños que cursan el 50. grado y cuyas edades fluctúan entre 10 y 11 años, sabiendo de antemano que no son los únicos rasgos ni necesariamente se dan todos ellos en todos los niños en esta etapa, asimismo la edad puede variar dependiendo del ambiente cultural y grado de madurez fisiológica alcanzado por los alumnos.

El desarrollo del ser humano no es tan preciso para ir midiendo con exactitud el paso de una etapa evolutiva a otra y menos las diferencias que se dan entre uno y otro sexo.

Las investigaciones que la psicología ha realizado en este aspecto resultan de todas maneras de suma utilidad para darnos un marco de referencia sobre el cual partir para avanzar en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El Mtro. Que trabaja con alumnos de 5o. grado se encuentra que viven la etapa de ser activo, del quehacer. Se debe tener presente lo anterior para orientarlo hacia aquellas actividades que impliquen reflexión y pensamiento profundo, ya que de acuerdo a la teoría psicogenética de Jean Piaget el alumno está en el período de las operaciones concretas del cual podemos encontrar las siguientes características: es más concreto en el manejo de operaciones, mas real; tiene reversibilidad; maneja problemas de seriación y clasificación; la explicación respecto a fenómenos físicos se hace mas objetiva; razona sobre la realidad dada; es limitado en sus previsiones; su conducta evoluciona, ya no es egocéntrico; en el juego simbólico establece reglas y hace respetarlas; elabora hipótesis respecto de situaciones presentadas.

Por lo anterior es importante darle un campo adecuado donde se realice plenamente en cuanto a sus deseos, intereses y objetivos, lo cual nos evitaría desequilibrios y actitudes agresivas en algunos de ellos.

Su criterio moral se amplia al encontrar más variedad de opciones y oportunidades de participación con nuevos roles que jugar con sus compañeros.

Conviene crearle un ambiente propicio en el cual se den situaciones capaces de motivarle y ayudarle a lograr un desarrollo armónico e integral.

Lo anterior se puede lograr mediante la observación sistemática, conocer el ambiente en que viven sus familiares y mantener una comunicación periódica con sus padres.

En relación con el lenguaje que es la tarea que nos ocupa se produce en el niño una evolución simple; lo comprende en forma más precisa y empieza a conocer con más profundidad las convencionalidades que lo rigen; las palabras adquieren más de un significado y puede usarlas en varios sentidos.

Su razonamiento es más complejo y adquiere nociones más profundas acerca de la realidad circundante y emite opiniones más propias.

Es capaz de relacionarse en forma más estable con los demás compañeros y se forman grupos más homogéneos, en edad, sexo e interés. Le gusta trabajar en equipo utilizando códigos especiales asumiendo los roles que le toquen dentro del equipo y tener fidelidad y disciplina.

Puede enjuiciar a otro compañero y consentir en reprobar lo que exista de malo en otros; se integra con elementos de su mismo sexo y aún del sexo opuesto, aunque no con mucha complacencia.

Establece sus propias normas y acepta las de los adultos siempre y cuando se le den los motivos y justificaciones que lo requieran.

Emite juicios de valor acerca de lo que está "bien hecho" y lo que está "mal hecho" y de proponer soluciones sencillas a diversas situaciones.

Comienza a valorar las emociones y sentimientos y éstas son más duraderas cuando se vive en un clima de armonía y seguridad por parte de su familia.

Siente curiosidad sexual aunque no la manifiesta en forma abierta y es estimulante llevarle a que forje en forma adecuada sus teorías acerca del tema; se interesa en el proceso de gestación ya ésta edad conoce en que consiste la aportación del padre y la madre para ésta situación.

El contexto social influye notablemente en el desarrollo del niño, por esto es conveniente conocer el medio socioeconómico del que provienen nuestros alumnos. Las diferencias o desventajas en que se encuentran unos alumnos respecto de otros, se reflejarán en las etapas de su desarrollo, de su lenguaje, comprensión de la lectura, estructuras mentales, etc.

CAPITULO III: EL TEXTO LIBRE COMO APOYO PARA LA COMUNICACION ESCRITA

h) Fundamentación:

La dinámica actual la necesidad de que el Mtro. se convierta en el asesor, amigo y orientador del alumno al propiciarle y crearle necesidad de aprendizaje, por lo cual es importante poner al alcance del alumno todo tipo de materiales que estimulen a explorar activamente (manejar, manipular, transformar, crear, cambiar, comparar, discutir, analizar, proponer con el propósito de formar un alumno crítico, analítico y reflexivo acerca de su papel dentro de la sociedad y la manera de cómo lograr una transformación positiva de la misma.

El Mtro. es un integrante más del grupo y debemos sentirnos como tales, dando oportunidad de que el alumno sepa escuchar y ser escuchado respecto de sus compañeros; que entre todo el grupo establezca las reglas internas con el fin de que se sepan organizar por si solos.

Cada niño es único e irrepetible, al cuál debemos observar para asesorarlo, orientarlo respetando sus tiempos de responder, actuar, etc.

Conviene para promover el desarrollo afectivo favorecer dinámicas de comunicación entre ellos, programar actividades en grupos, que realicen autoevaluaciones y evaluaciones de su trabajo, de su participación, de su manera de actuar, etc.

La enseñanza realmente eficaz será la que parta de lo que el alumno ya sabe, es decir de su marco referencial; se inicia el proceso de enseñanza -aprendizaje con el bagaje de conocimientos que el alumno ya posee y que viene siendo el resultado de experiencias anteriores (escolares o extra escolares).

Hay que considerar las concepciones que el alumno ha construido no como algo "erróneo" porque no se apega a la convencionalidad o cientificidad, sino como la base para ir construyendo el nuevo conocimiento y trabajarlas en forma didáctica con ellos, a través de interacciones con sus compañeros para confrontar sus puntos de vista; de esta manera se ayuda al alumno a explicarlos y contrastarlos con nuevas informaciones, lo que le permitirá afirmar lo que ya sabe, cambiar dichas concepciones o construir nuevos puntos de vista.

Trabajar con nuevas informaciones o ir desarrollando el proceso de reestructuración de conocimientos. Estas informaciones proceden de fuentes diversas como las diferentes concepciones de los alumnos, base sobre la que se consolidarán los nuevos conocimientos, la realidad sociocultural en la que se desenvuelve así como la que le podamos aportar en diversos momentos del proceso.

Es importante que en este proceso se llegue a la elaboración de conclusiones para recapitular aquellas vivencias que sirvieron de manera más profunda en esta reestructuración de conocimientos y que sirven para fijar lo aprendido; además se le debe dar al alumno la oportunidad de poner en práctica sus nuevos aprendizajes de tal forma que pueda comprobar la utilidad de éstos, principalmente en el aspecto que nos interesa: la lengua escrita.

Reafirmar la autoestima es parte fundamental de su personalidad, y ésta se debe dar entre la interacción alumno -alumno y maestro- alumno, al procurar que sus trabajos le sean alabados mediante comentarios favorables y positivos con el fin de darle seguridad y autoestima.

La teoría Piagetiana plantea que debe inducirse al niño a reflexionar en si mismo, en sus propios juicios y pensamientos para que pueda formular y responder a cuestionamientos propios mediante la libertad y la flexibilidad por parte del Mtro.

El papel del Mtro. debe consistir cada vez menos en hablar y hablar y el del alumno en hacer cada vez cosas y reflexionar sobre las mismas.

No debemos ver al alumno como algo pasivo sino como un ser activo actuando sobre cosas y materiales relevantes y trabajando con sus compañeros en el grupo.

Debemos plantearnos en estos momentos cuál es el tipo de alumno que consideramos reúne los requisitos que la sociedad actual exige; aquellos alumnos que proponen, plantean proyectos, elaboran estrategias donde llevar a cabo algún diseño o trabajo llegarán a ser alumnos creativos, propositivos y con mas posibilidades de salir adelante en su vida futura.

El alumno debe ser participe en las actividades ya sea proponiendo, cuestionando las alternativas a dichas actividades dialogando, cooperando interactuando y ayudándose mutuamente.

Si el ambiente donde se desarrolle el alumno propicia la democracia, el respeto, la libertad, se logrará que nuestros alumnos participen en forma más independiente, que sean más autónomos, etc.

Reviste particular importancia no obligar al niño a que escriba con la perfección que esperamos, puesto que el maneja su lenguaje oral según el ambiente social donde se desenvuelve, y al escribir o redactar de acuerdo a nuestro criterio, se le están imponiendo determinadas normas que chocan con lo que desea expresar y hay el peligro que por cuidar la forma del texto, se pierda el fondo del mismo.

La presente propuesta no tiene en sí novedad alguna, pero contiene los elementos suficientes para que cualquier compañero Mtro. la pueda llevar a cabo en un intento de lograr que sus alumnos elaboren en forma más clara, sencilla y coherente textos con los cuales pueden manifestar el alumno sus inquietudes, sus intereses, sus deseos, sus vivencias, etc.

A través de muchas investigaciones como se ha mencionado anteriormente el texto libre no confundir con texto espontáneo -o el producir textos con libertad de temas permitirá que el alumno vaya paulatinamente mejorando su producción escrita.

La técnica trillada describe una lección, una plana de su nombre o varias veces determinadas palabras, de ningún modo logran mejorar la producción escrita en cuanto a claridad de ideas, coherencia, sencillez, afinación ortográfica, etc. que es lo que busca todo Mtro. de sus alumnos.

Se trata de que los alumnos escriban pequeños textos libres que aunque no sean excelentes en su forma y fondo sean los primeros intentos para lograr un progreso gradual hacia una superación personal.

Desde el inicio del ciclo escolar es conveniente solicitarles que escriban alguna pequeña redacción para conocer como lo hacen y comparar a fin de ciclo la diferencia que hubo entre su producción inicial y final.

Debemos hacerle ver a nuestros alumnos que para elaborar el texto se requiere:

1°. Saber sobre qué quiere escribir y para qué quiere escribir.
2o. Qué elabore el texto aunque la idea original sufra modificación.
3o. Lea lo que escribió y confirme que está todo lo que quiere decir.
4o. Use palabras que le ayuden a relacionar las ideas como: aunque, luego, para, pero, entonces, etc.
5o. Que las ideas que son diferentes las ordene y corte por párrafos.
6°. Procurar que la letra sea clara para que todos puedan leerlo con facilidad y no haya confusión.
7°. Si tiene dudas en cuanto a cómo escribir palabras de dudosa ortografía consulte el diccionario.
8o. Use letras mayúsculas al comenzar a escribir después de un punto y nombres propios.

9°. Consulte la opinión de sus compañeros sobre el texto, para saber si es comprensible, para su corrección.

10°. Volver a escribir el texto si se hace necesario.

Se debe plantear desde el inicio del ciclo escolar éstas sugerencias con el objetivo de que manejen más la información sobre como elaborar sus textos y que vayan superando sus deficiencias.

Esto hará que los alumnos tengan más seguridad en sus planteamientos, despejen sus dudas, comparen sus escritos, se estimulen para ser mejores, etc.

El trabajar a partir de textos libres le permitirá ir descubriendo las normas para escribir y la convencionalidad en cuanto a la ortografía que es uno de los mayores problemas, inclusive para el propio Mtro. ya que aún en nuestro medio existen bastantes compañeros que tienen dificultad para elaborar un oficio, una solicitud, etc.

Por lo tanto al iniciar nuestro trabajo es necesario delimitarnos los objetivos que pretendemos lograr al aplicar esta estrategia y que son:

-Que los alumnos comprendan la importancia de la lengua hablada y escrita como un medio eficaz de comunicarnos con los demás.

-Que a través de la elaboración de textos libres eleven su nivel ortográfico para una mejor comprensión de sus ideas.

-Que en el intercambio de información e interacción con sus compañeros se apropien de diversos estilos para mejorar el suyo propio al comparar la manera como escriben los demás.

-Que descubran las normas lingüísticas que rigen nuestro idioma para usarlas convenientemente cuando las circunstancias lo requieran.

-Que forme un muestrario de diferentes textos o un álbum de grupo con las expresiones y vivencias de sus compañeros.

-Que forme una pequeña biblioteca personal y de grupo como apoyo fundamental para su formación personal.

No existe límite en cuanto a su utilización, ni tiempo definido para iniciar y terminar aunque lo indicado sería a partir del 3er. grado.

Cualquier tiempo es adecuado para llevarlo a cabo y en cualquier lugar.

No se pide material especial, solo basta el interés del alumno, su imaginación, su entrega y el intercambio entre sus compañeros.

Se pueden presentar algunas limitantes como pueden ser: el tiempo destinado para la revisión de los textos y la reelaboración de los mismos; el interés que el propio Mtro. haga de éste procedimiento; escasa respuesta por parte de los alumnos; la normatividad oficial que pide resultados en base al programa y que considera que puede ser una pérdida de tiempo ésta actividad.

i) Estrategia Metodológica:

La presente propuesta pedagógica está basada en la interacción que hay entre los alumnos del salón de clases y que en ocasiones hemos desaprovechado cuando hacen observaciones al Mtro. porque escribió una mal, porque le faltaron letras a otra, etc.; los alumnos son capaces de dar su punto de vista acerca de lo que leen.

También hemos desaprovechado el que muchos escriben versos, copian canciones de amor, se pasan recaditos entre ellos.

En ocasiones podemos trabajar con ellos al salir a visitar algún lugar, salir al campo, entrevistar funcionarios públicos, etc. para que elaboren un texto sobre su impresión; asimismo buscar temas de moda del periódico, la noticia más impactante del día o la semana, etc.

Los alumnos del 5o. grado conocen aunque sea de manera superficial como elaborar un texto, aunque hemos visto la dificultad que consiste en repetir lo escrito, repetir los sustantivos, redundar sobre el tema, la ortografía que a veces es muy mala, la letra muy garabateada o muy diminuta, sin embargo de algo se va a partir, y debemos iniciar cuanto antes.

No vamos a buscar espontaneidad, es decir que el alumno por si sólo nos lleve escritos, ya que aún para nosotros no nos atrae la idea de escribir si no es con un motivo bien definido; por lo cual es muy importante en primer término la motivación entre todos los alumnos.

a) Trabajar a partir de un texto libre que lleven algunos alumnos en forma espontánea o que mediante selección o sorteo le corresponda hacerlo.
b) Se puede calendarizar las fechas en que corresponda hacerlo, bien podría ser cada quincena o según el interés de los alumnos, o alguna actividad extra como señalamos anteriormente que permite elaborar un texto.
c) El Mtro. a través de una dinámica, sorteo, afinidad, etc. integraría equipos de hasta 5 elementos.
d) Cada equipo de 5 elementos intercambiaría los textos libres recibidos para que todos los demás compañeros del equipo puedan leerlos, corregir lo que a su juicio y criterio está mal planteado, dando los fundamentos del porqué.

Cada texto irá pasando de un compañero a otro quien vuelve a leerlo y si considera aportar algo al texto lo hace, hasta que regresa al autor del texto para su correcta elaboración y autocorrección con las opiniones de sus compañeros.

e) El autor del texto lo vuelve a reescribir ya corregido y se presenta al grupo para su revisión, sugerencias y comentarios.

Como aportaciones del texto libre encontramos las siguientes:

1o. Es factible de llevarse a cabo en cualquier lugar o escuela, tanto del medio rural como urbano y con alumnos del 3°. hasta 6°. grado.
2°. Propicia el intercambio de experiencias personales entre los alumnos.
3°. Propicia la interacción entre todos los alumnos del grupo o salón, o inclusive con los de otro salón 6 escuelas.
4o. Fomenta la crítica constructiva entre ellos mismos al corregirse sus posibles desaciertos.
50. Motiva el deseo de superación al observar uno con otro la manera de expresarse por escrito, ya que existiría interés en mejorar su producción tanto de forma como de fondo, poniendo especial cuidado en la letra, tamaño, espacio, literalidad, etc.
6o. Acrecentaría su acervo cultural al intercambiar palabras, frases, oraciones que uno con otro realiza.
7o. Los prepararía para que en su vida futura la expresión escrita no les sea tan difícil ni contenga tantas faltas de ortografía.

A veces estamos tan ensimismados en las demás áreas o asignaturas y en nuestros problemas que no hemos dejado al alumno que nos exprese sus ideas, intereses, etc. por escrito y nos hemos limitado en dictarle lo que hemos querido sin pensar que ellos tienen mucho que decirnos.

j) La evaluación

En un sentido amplio se puede definir evaluación como:

"un conjunto de procedimientos que nos permite enjuiciar una persona, objeto o situación con base en unos criterios que están previamente establecidos y con la intención de tomar una desición"[8]

[8] La atención preventiva en la Educ. Prim. Fase Extensiva p. 17

El primer objetivo que debemos plantearnos al evaluar al alumno consiste en descubrir las verdaderas necesidades de los alumnos, sus intereses, sus amigos con los cuales se identifica más, en que parte del aula se siente más a gusto, etc.

Así mismo la evaluación que hagamos desde un inicio mediante la elaboración de un texto inicial, nos permitirá diseñar las estrategias a implementar en lo futuro, para prevenir ó intervenir cuando las circunstancias así lo requieran.

La prevención nos permitirá conocer las deficiencias o diferencias que tiene un alumno respecto de otro en el aspecto de lengua escrita, para tratar de que dicho alumno logre la recuperación o mejore su producción final, es decir, debemos prevenir que nuestros alumnos sigan igual en la elaboración ó producción escrita.

La intervención mediante las evaluaciones continuas que hagamos van a permitir hacer ajustes a las estrategias planteadas, elaborar nuevos esquemas de enseñanza, recurrir a otras fuentes de información como pueden ser sus padres para preguntar si algo está interfiriendo en el proceso de adquisición de la reconstrucción de la lengua hablada y escrita.

La evaluación es un aspecto esencial del proceso de enseñanza aprendizaje que nos permitirá realimentar al alumno en aquellos aspectos en los que consideremos necesita ayuda pedagogía, y para ello el maestro puede observar el aprovechamiento del avance que se va dando y registrarlo. La evaluación no persigue que únicamente le asignemos una nota numérica a sus trabajos, ya que el propósito fundamental es orientar dichos trabajos.

La evaluación es un proceso permanente que se debe llevar acabo durante todo el año, e ir observando la manera en que evolucionan sus ideas, sus intereses, etc.

Para una buena evaluación importa más como se dan los procesos de aprendizaje del alumno que la memorización de reglas y normas que al alumno no le dicen nada, es decir, nos interesa más conocer que estrategias puede emplear el alumno para la perfección de sus trabajos, que la nota numérica que le demos ó el trabajo que presente.

La realimentación nos permitirá afianzar o afirmar aquellas dudas del alumno respecto de sus trabajos, el estilo de escribir, los logros que ha alcanzado, etc. Conocer la dificultades a las que se enfrenta el alumno, para avanzar en la construcción de nuevos conocimientos nos permitirá de nueva cuenta planificar nuevas actividades para superar dichos obstáculos.

Al evaluar hay que tomar en cuenta que no todos los niños tienen un nivel de conocimiento respecto de la lengua escrita, que hay diferencias entre ellos tanto en sus experiencias como en sus habilidades y conocimientos.

Se sugieren los siguientes criterios de evaluación para la elaboración del texto libre tomando en cuenta que no son los únicos y que cada Mtro. puede aportar algunos otros que considere necesarios:

-El ensayo como el punto de vista personal acerca de algún tema, una investigación, la noticia más impactante de la actualidad, sobre la ecología, etc.

En el ensayo el alumno puede mostrar sus habilidades para la escritura y la forma en como concibe a los demás; es importante llevarlo a cabo porque el alumno sabe que va a ser considerado su punto de vista.

-Registro de Observaciones es conveniente llevar desde el inicio de labores un diario de anotaciones donde consideremos a cada uno de los alumnos con su ficha individual para ir registrando sus avances y tropiezos en cuanto ala producción escrita; ahí podemos considerar características de la escritura tales como: tamaño de su letra, espacio entre palabras, literalidad, ortografía, coherencia de sus ideas, separación de las mismas mediante el uso del punto, en párrafos, etc. No con la finalidad de ser perfeccionista sino para comparar la diferencia entre inicio de cursos y final del mismo.

Como su nombre lo indica ahí anotaremos las observaciones pertinentes del alumno mediante comentarios acerca de su trabajo, el resultado de las estrategias aplicadas ó las que el alumno puso en práctica para sus trabajos, etc.

-Participación e interacción: debemos tomar muy en cuenta la interacción que hagan nuestros alumnos con los demás de su equipo o grupo a través de opiniones, sugerencias, recomendaciones, etc. Es importante hacer que todos los alumnos participen aunque sea en una mínima parte, para darle seguridad cuando les corresponda presentar sus trabajos.

No usar la crítica destructiva por parte de sus compañeros, pues esto lo dañaría; enseñarles que toda opinión es valiosa y hay que considerarla, es decir hay que saber escuchar para ser escuchados.

Hay que participar con ellos cuando se estén reestructurando los trabajos, encauzar aquellos alumnos que estén distraídos o que prefieran jugar, con preguntas como ¿Terminaste tu participación? ¿No tienes nada más que decir? ¿No te dan oportunidad de participar? , etc.

-Exposición: Todo trabajo que un alumno presente, y haya sido reestructurado ó no, debe ser presentado al grupo; en dicha exposición el alumno dará sus motivos de dichos trabajos, ¿Por qué le gusto dicho tema? , ¿Dónde encontró la información? , ¿Le pareció interesante? ...

Se trata de que el alumno en la exposición adquiera confianza y seguridad ante los demás, que venza la timidez que pueda presentar, para futuras ocasiones.

-La autoevaluación: el alumno debe ir buscando la manera de otorgarse una evaluación sobre su trabajo, tomando en cuenta los factores que empleó en el mismo: dificultad para elaborarlo, búsqueda de información, presentación final como limpieza, contenido, tiempo de elaboración, etc.

Esta evaluación no debe tender a infravalorarse ni a supravalorarse, es decir debe buscar el término medio, según el valor que le de a su trabajo.

En observaciones llevadas a cabo la mayoría de los alumnos tienden a buscar evaluaciones altas cuando sus trabajos a lo mejor no lo merecen, pero ellos consideran haber hecho lo suficiente para merecerlo.

En este sentido debe buscar la manera de superar cada vez más su texto para pelear por una evaluación más alta; en otras ocasiones son tímidos y piden que el Mtro. los evalúe, por lo cual hay que hacer el intento de que soliciten su evaluación y esto puede ser que ellos marquen su evaluación de varias posibles o bien la anoten o la pidan en forma oral.

-La coevaluación: también los alumnos al ser capaces de llegar a valorar su trabajo, podrán valorar el de los demás, sin buscar perjudicar a sus compañeros porque les caen mal ó están disgustados, etc.

Entre todos los alumnos deben buscar los requisitos que deben reunir los trabajos para asignación de notas numéricas, interviniendo también la participación del Mtro. como un miembro más del grupo.

k) Actividades de apoyo:

Como actividades de apoyo que refuercen ésta estrategia se pueden considerar:

La lectura: por la que se debe fomentar en el aula la creación o enriquecimiento de una biblioteca y en la cual participa el alumno mediante la aportación de algunos folletos, libros, revistas, cuentos, etc. Complementando con material diverso que pueden ser láminas, carteles, material impreso, los mismos textos que se vayan elaborando.

Parte muy especial e importante la que lo constituye el rincón de lecturas de la escuela constituido por los paquetes de libros que hasta el momento han llegado a casi todas las escuelas como son: Azulita, Cándido, Temóchic y un paquete por parte del programa PARE para regiones de rezago educativo.

Uso del libro el Nuevo Escriturón: que forma parte del rincón de lecturas y que contiene un sinnúmero de actividades curiosas y extravagantes para escribir; en verdad lo que hace falta es explorar toda esta biblioteca que tenemos al alcance de la mano en nuestras escuelas y que en varias de ellas los paquetes aún están encerrados en sus cajas. Es una lástima y un verdadero desperdicio que estando tan caros los libros y cuentos tengamos a la mano material y no lo usemos.

Correspondencia grupal e interescuelas: Podemos intercambiar textos entre los diferentes grupos que lo deseen mediante un alumno que la haga de correo con el fin de manifestar las impresiones, leerlos ante el grupo y en forma grupal elaborar una respuesta; asimismo en forma individual para fomentar amistad y compañerismo.

Si en la comunidad existe dos ó más escuelas se puede realizar un correo entre ellas que sería correo comunitario y definir un día con el mismo propósito de intercambiar impresiones; si las comunidades no estuvieran muy alejadas se podría hacer entre ambas.

Algo que podría sacar de la rutina a nuestros alumnos y hacer interesante dicha actividad seria la visita a otro grupo de otra escuela, lo que anteriormente se denominaba "la torta compartida", y en la cual se programaban juegos entre ambos grupos, intercambio social, cuentos, etc. Al regreso a sus escuelas elaboraban un texto acerca de su impresión e iban formando una amistad con los compañeritos de la otra escuela.

En la escuela con grupos paralelos, se podría hacer intercambio de alumnos mitad un grupo y mitad el otro, primero con un Mtro. y después con el otro, con el fin de intercambiar impresiones y experiencias, una vez cada quince días, previo acuerdo entre ambos grupos y elaborado un plan de actividades para dicho día.

Otra actividad que podría aportar elementos para fomentar la escritura sería el buzón del alumno a nivel grupo ó de escuela para recibir quejas o sugerencias de actividades a realizar , proponer algo, elegir al mejor Mtro. al alumno de la semana, del mes, etc.

En el periódico mural se trabajarían la exposición de aquellos trabajos más sobresalientes, los más amenos, divertidos, curiosos, leyendas, cuentos, etc.

Concurso sobre elaboración de composiciones: Mediante algo definido y organizado llevar acabo ésta actividad sobre temas relevantes de interés o temporada, ejem: sobre la independencia nacional, la navidad, la fiesta del pueblo, de la madre, del niño, del Mtro., carta a mi padre, día de muertos, etc.

Elaboración de carteles: Que los alumnos elaboren carteles donde se mencionen productos, anuncios, mensajes según su criterio.

Elaboración de tarjetas de felicitación: con motivo de navidad, año nuevo, el cumpleaños de un alumno, del profesor, del director, de la madre, etc.

Uso del hectógrafo: éste recurso puede ser de muchisima utilidad principalmente donde no existe copiadora como en las zonas rurales y en el cual el alumno puede elaborar las copias necesarias para todos sus compañeros, inclusive haciendo recados para los padres de familia, recomendaciones, etc.

Es el equivalente a la imprenta usada por Celestin Freinet en la escuela activa.

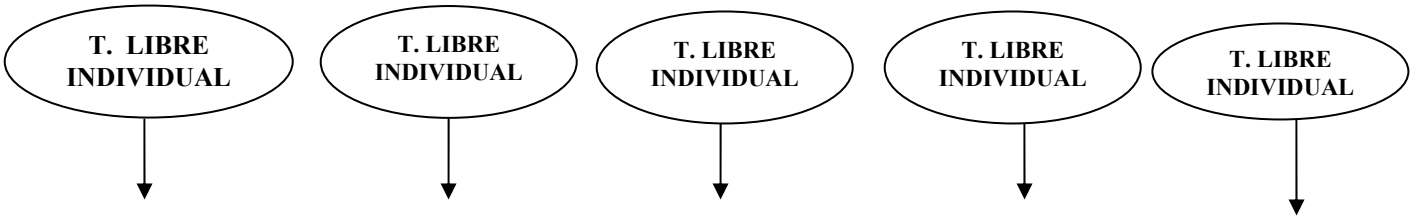
CONCLUSIONES

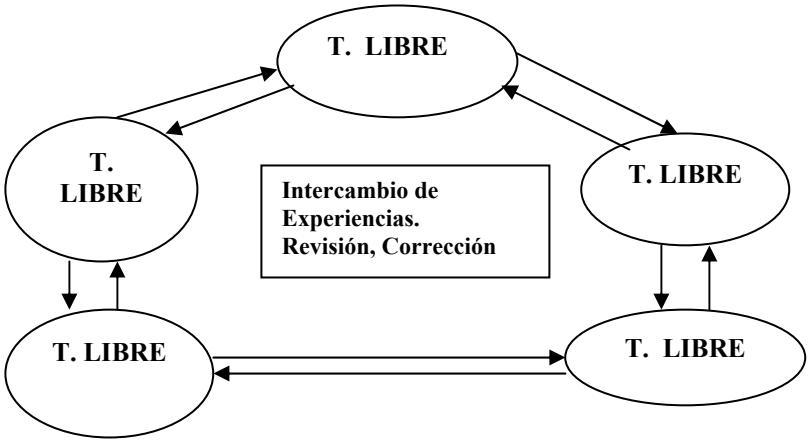
De lo anterior se puede concluir que hace falta más iniciativa por parte del Mtro. para lograr que nuestros alumnos sean verdaderos usuarios de la lengua tanto hablada como escrita, ya que solo nos hemos limitado a dictarles, que elaboren planas, memoricen y mecanicen lo que es para ellos algo natural, 10 que crea confusión pues no comprenden por qué dos palabras que llevan letras o sonidos que se escuchan igual, se tienen que escribir de diferente manera si ellos no las hablan así.

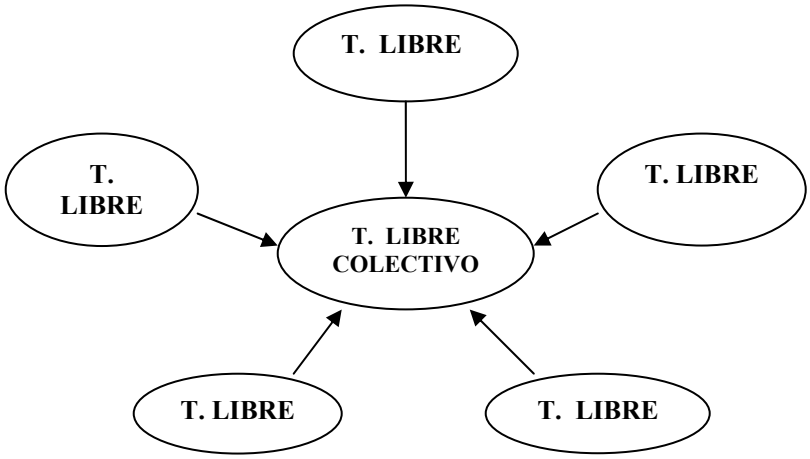
El texto libre no es ninguna panacea, solo es un apoyo más para la tarea del Mtro. y solo depende de su creatividad para incorporarlo a su trabajo docente.

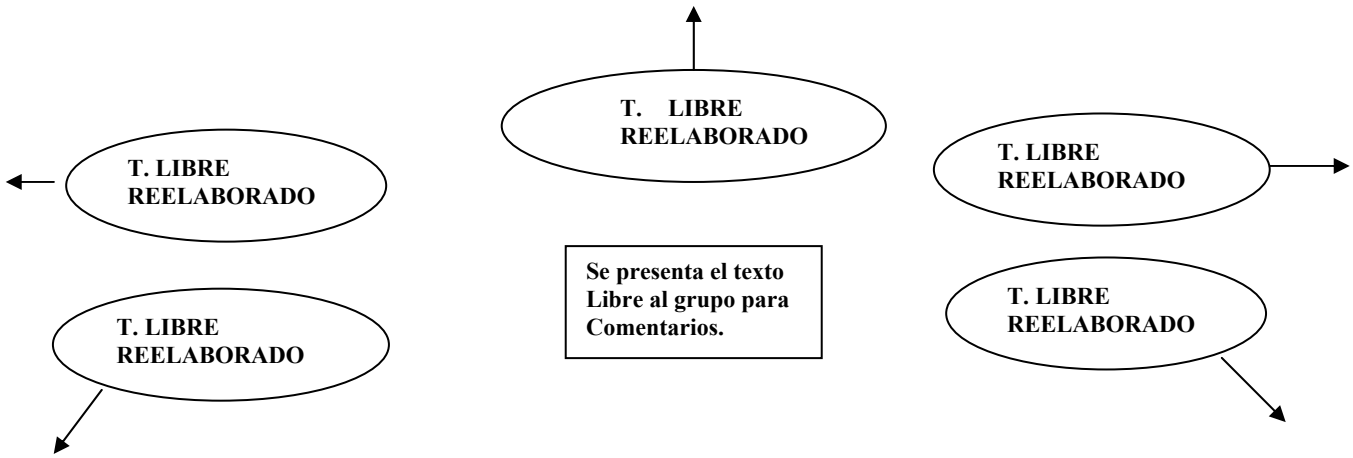
Acaso el único inconveniente sea el tiempo que se destine ya que requiere todo un día para trabajarlo por quincena, pero los resultados pueden ser satisfactorios.

PROPUESTA PARA REDACTAR A TRAVES DEL TEXTO LIBRE COMO UNA MANERA DE MEJORAR SU REDACCIÓN.





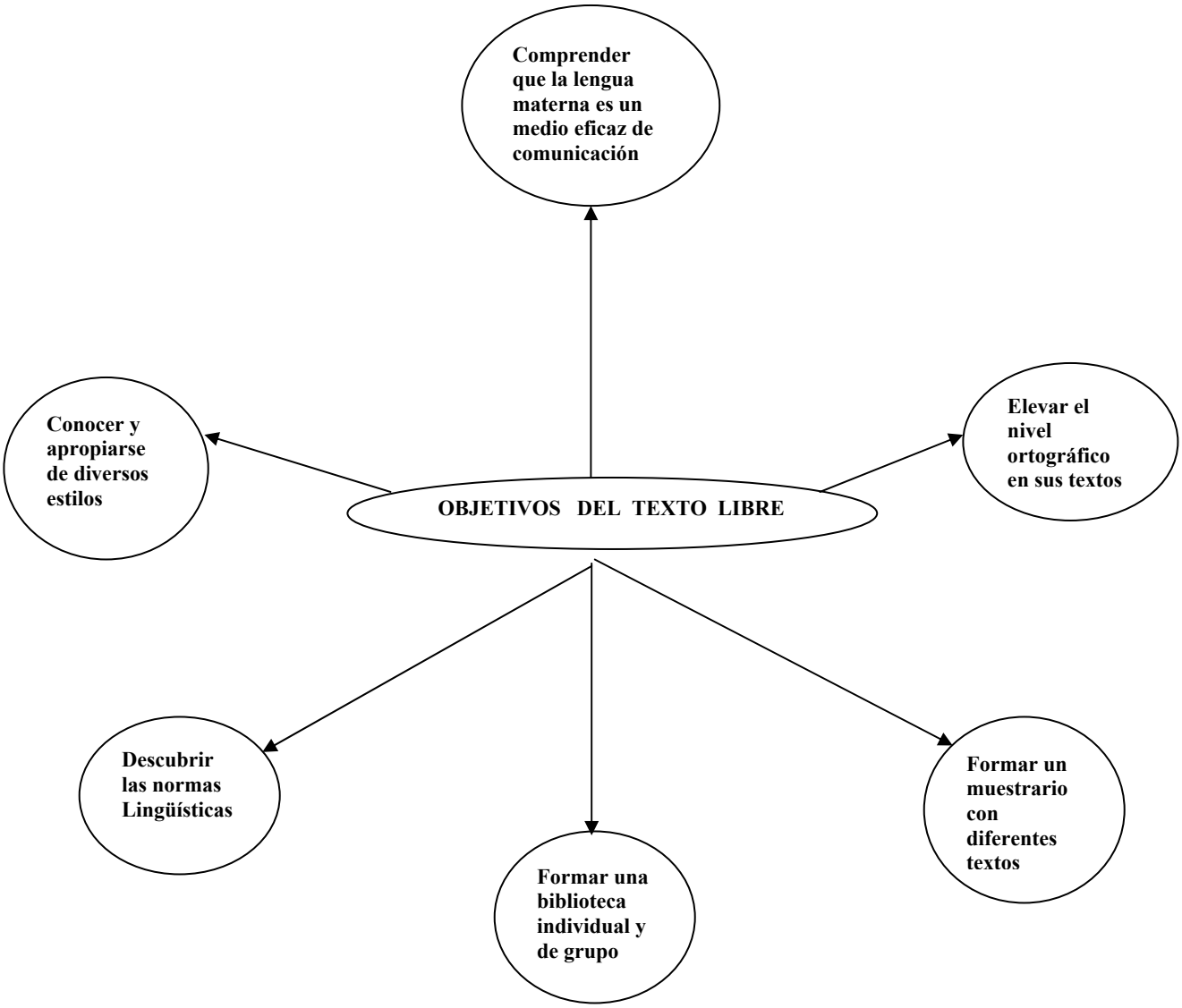




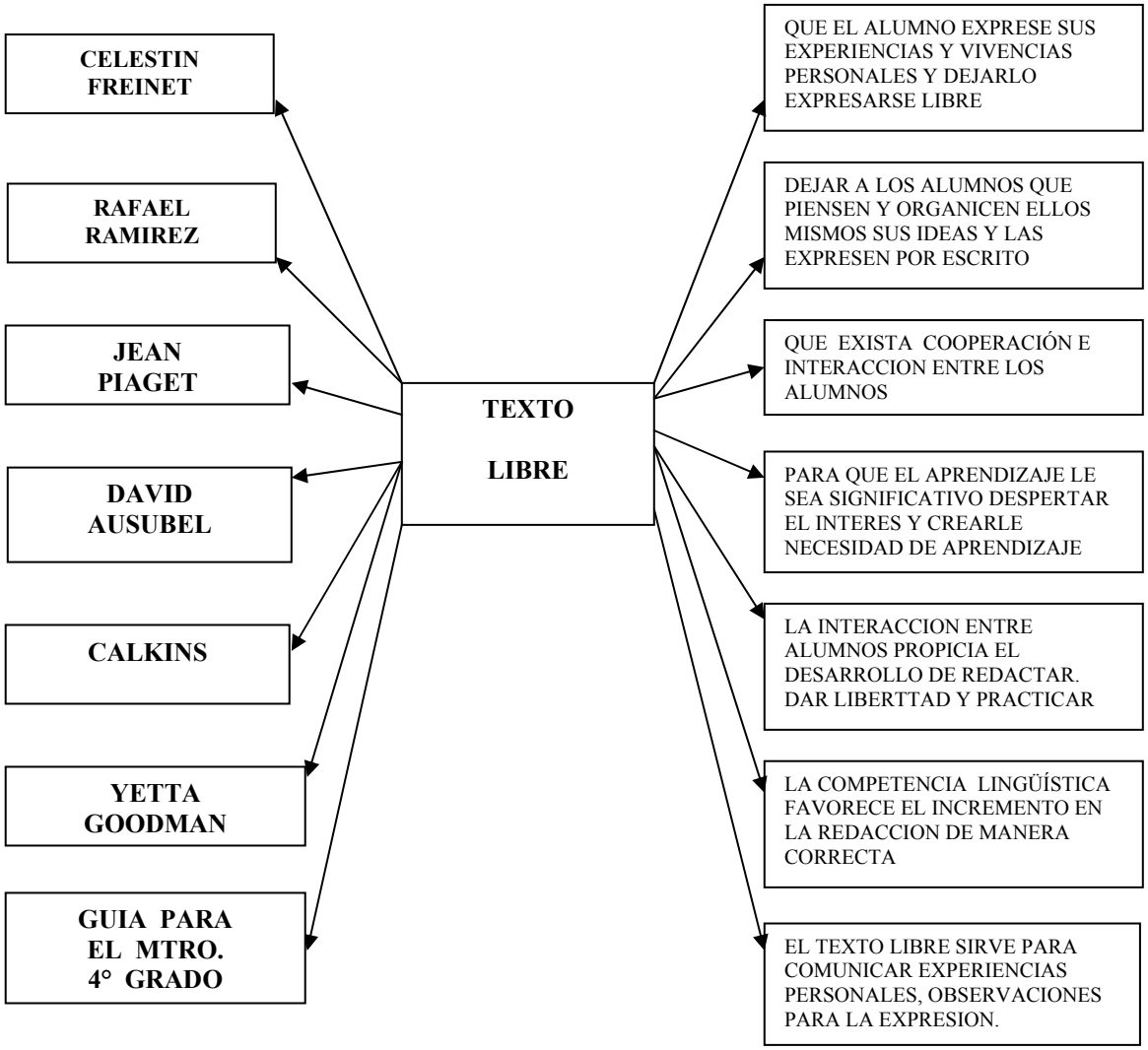
P R O D U C C I Ó N F I N A L

COMENTARIOS Y SUGERENCIAS DEL GRUPO

EXPOSICIÓN DE LOS MEJORES TRABAJOS.


Comprender que la lengua materna es un medio eficaz de comunicación
Conocer y apropiarse de diversos estilos
OBJETIVOS DEL TEXTO LIBRE
Elevar el nivel ortográfico en sus textos
Descubrir las normas Lingüísticas
Formar una biblioteca individual y de grupo
Formar un muestrario con diferentes textos

OPINIONES Y APORTACIONES O FUNDAMENTOS TEORICOS SOBRE LOS CUALES SE APOYA LA PROPUESTA DE UTILIZAR EL TEXTO LIBRE COMO UNA MANERA DE QUE EL ALUMNO SE EXPRESE Y REDACTE EN FORMA COHERENTE Y SENCILLA.



ACTIVIDADES DE APOYO AL TEXTO LIBRE COMO COMPLEMENTO Y BASE PARA AUMENTAR EL DESARROLLO LINGUISTICO

TEXTO LIBRE

USO DEL HECTOGRAFO

CORRESPONDENCIA GRUPAL Y ENTRE ESCUELAS O COMUNIDADES

LECTURA
(BIBLIOTECA, LIBROS, MATERIAL IMPRESO, FOLLETOS)

BUZON DEL ALUMNO PARA SUGERENCIAS Y QUEJAS

PERIODICO MURAL

CONCURSOS DE COMPOSICIÓN

ELABORACIÓN DE CARTELES

ELABORACIÓN DE TARJETAS DE FELICITACION

INTERCAMBIO DE ALUMNOS VISITA COMPARTIDA

USO DEL LIBRO EL NUEVO ESCRITURÓN

BIBLIOGRAFIA

Alvarado, Maité, Gustavo Bambini, Daniel Feldman, Istvan, El nuevo Escriturón, de libros del Rincón, SEP, 1994

Dirección de Educación Primaria, PAREB Prim. II, La atención preventiva en la educación primaria, Fase intensiva y extensiva, México, 1995

Educación Básica, Primaria, Plan y programas de estudio, SEP, México, 1993

Guía para el maestro, 4°. Grado, Educación primaria, SEP, México, 1993

La escuela según el diablo, anónimo, (mimeografiado)

Libro para el maestro, 5°. Grado, México, 1982., SEP

Navarro, Castilla, Laura Elena, Celia Díaz Argüero, Ma.del Carmen Larios Lozano y Miguel Angel Vargas García, Libro de Español 5°. Grado, SEP, 1995

Organización y control del acervo, Guía para el director, en Libros del rincón, SEP-CONAFE, México, 1994

Universidad Pedagógica Nacional, Desarrollo del niño y aprendizaje escolar, SEP, México, 1986

Universidad Pedagógica Nacional, EL lenguaje en la escuela, antología, SEP, México, 1988

Universidad Pedagógica Nacional, El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua, SEP, México, 1988